

(日期)
2026年2月3日 - 14日

(開放時間)
週二至六，上午十時 - 下午六時

(地點)
紐約埃爾德里奇街50號，NY10002

(聯絡方式)
office@kiangmalingue.com;
+1 (917) 722 8228

(媒體諮詢)
賀依雲
yiyun@kiangmalingue.com;
+852 2810 0317

(其他查詢)
Jim Koenig
jim@kiangmalingue.com;
+1 (917) 722 8228

裂隙：旋轉音樂

(藝術家) 何子彥、關尚智、廖沛毅、鮑藹倫及陶輝

引子：鮑藹倫
主歌：何子彥
副歌：廖沛毅
橋段：陶輝
尾聲：關尚智

馬凌畫廊於紐約空間榮譽呈現「裂隙：旋轉音樂」，展出鮑藹倫、何子彥、廖沛毅、陶輝及關尚智的影像作品。五位藝術家在創作中策略地應用與身體及鏡頭運動相協調的聲音及音樂元素，以探究社會政治的變動和張力。

「裂隙」是馬凌畫廊的新展覽系列，此系列展覽穿插於長期開放的常規展覽之間。此次「裂隙：旋轉音樂」展覽拓展了馬凌畫廊對影像藝術的一貫關注，遵循了「裂隙」的間隙觀念框架，供作品在建築及社會環境的間隙棲息，並在無意識螺旋中生成裂縫，剝離不可見、不可言說的事物。此次展覽英文標題中的「旋轉音樂」（whirled music）主動混淆了「世界音樂」（world music）的發音，以此指示了聲音干擾在挑戰他者概念過程中的功能性意義。展覽集結的多件作品構成一組連貫的聲音樂章，供觀者在作品之間遊走，受聲音的引領形成獨特的體驗。

此次展覽中的作品包括：
鮑藹倫，《循環影院》，2000，8分37秒
何子彥，《顧爾德》，2009-2013，1分48秒
廖沛毅，《Refuse Room》，2024，10分鐘
陶輝，《奔放》，2021，12分3秒
關尚智，《一百萬 (美元)》，2025，60分22秒

引子：
鮑藹倫，《循環影院》，2000，8分37秒
橫向分割的屏幕：無盡的海水在香港一處高速公路上方漂浮。海浪與路面交通的起伏駭浪聲均被跟隨往來車輛奔波拍攝的攝像機所截取。日夜兼程的攝像機最後回歸，讓影片終結於約翰·列儂1970年歌曲《Love》的循環式歌詞之中：「love is real, real is love」。

主歌：
何子彥，《顧爾德》，2009-2013，1分48秒
鋼琴家的腦袋有節奏地點著頭——這人物形象的來源是格連·古爾德，他以對古典音樂的身體化演繹和特立獨行詮釋手法而聞名——生動地模仿著古爾德的演奏。隨著樂曲愈發澎湃地推進，影片的剪輯和跳切也愈發快速。白手套緩緩浮現，引導著腦袋的律動，而腦袋卻似想要掙脫控制般不斷後仰。何子彥由此揭示出權力與抵抗、技藝與操控之間的張力、表演與視覺，以及控制與監控的運作機制。

副歌：
廖沛毅，《Refuse Room》，2024，10分鐘
地點：香港。影片中可見懸於數百英尺高空上的電信天線，而這景象觸發了裹挾整座城市的狂亂漩渦——這漩渦席捲了大都市的基礎設施與肌理、碎片與陰影。《Refuse Room》在熟悉與陌生交織的矛盾中穿行，影片本身既是廢墟的臨時紀

念碑，亦是轉瞬即逝與永恆存在事物的見證者。令人悚然的採樣聲音與扭曲聲波，為這部典範動作片注入幻覺能量，使其「在共處與消逝、升騰與墜落、駐留與逃離、懊悔與釋懷之間不斷震蕩」。

尾聲：

關尚智，《一百萬 (美元)》，2025，60分22秒

手動清點紙幣時快速翻動的聲音將人類的動作轉化為催眠般的機械節拍。在《一百萬 (美元)》的循環片段中，薄薄一疊百元美鈔被反覆清點，直至總值達到一百萬。在關尚智名為「一百萬」的長期作品系列中，每段視頻的時長取決於貨幣價值，這既是全球經濟不平等狀況的象徵，又是對財富幻象與永不枯竭資本主義機器發出的警報信號。

(關於藝術家)

何子彥 (1976年生於新加坡) 的藝術實踐以影像與裝置為核心，其複雜的藝術體系由大量歷史典故構成——藝術家通過配樂與寓言式燈光等手段戲劇化處理眾多龐雜的歷史淵源。這些作品既是蔚為壯觀創作體系的一部分，也是彼此獨立的作品，它們揭示了東南亞歷史中未被言說的層層脈絡，又指向我們自身的未知境況。何子彥作品中瀰漫普遍的模糊感、戲劇性和不安感，這些特質通過一系列精心設計的文學、藝術史和音樂參照得以強化。何子彥曾在世界多地舉辦個展，包括Mudam盧森堡讓大公現代美術館，盧森堡 (2025)；CCS赫塞爾美術館，紐約 (2024)；善宰藝術中心，首爾 (2024)；東京都現代美術館，東京 (2024)；新加坡藝術博物館，新加坡 (2023)；哈默博物館，洛杉磯 (2022)；日本山口藝術及媒體中心 (2021)；歐登堡Edith-Russ-Haus for Media Art (2019)；漢堡藝術協會 (2018)；上海明當代美術館 (2018)；橫濱表演藝術論壇 (2018)；香港亞洲藝術文獻庫 (2017)；畢爾巴鄂古根海姆博物館 (2015)；東京森美術館 (2012)；悉尼藝術空間 (2011) 等。此外，何曾代表新加坡參加2011年第54屆威尼斯雙年展。其群展包括惠特尼雙年展2024，紐約 (2024)；泰國雙年展2023，清萊 (2023)；東京宮，巴黎 (2022)；卡蒂斯藝術基金會，舊金山 (2022)；第13屆光州雙年展 (2021)；釜山當代美術館 (2019)；2019愛知三年展 (2019)；貝魯特Home Works 8 (2019)；第14屆沙迦雙年展 (2019)；第12屆光州雙年展 (2018)；新加坡國家美術館 (2018)；達卡藝術峰會 (2018)；柏林世界文化宮 (2017)；紐約古根海姆博物館 (2016)；布里斯班現代美術館 (2016)；廣州時代美術館 (2013) 和鹿特丹維特·德維茨當代藝術中心 (2012) 等。何子彥還曾多次參加國際電影節，包括美國帕克城舉行的2012年聖丹斯電影節、和2009年第41屆法國戛納國際電影節導演雙周單元等。何還曾完成德意志學術交流中心藝術家項目 (2015-2016) 和香港亞洲藝術文獻庫的藝術家駐留項目 (2012-2015)。何子彥是2024年CHANEL Next Prize獎得主，2025年巴塞爾藝術獎獲獎者。何還被任命為2026年第16屆光州雙年展藝術總監。

關尚智 (1980年生於香港) 以多元媒介持續踐行概念藝術實踐，植根於對政治現狀、價值體系及存在方式的批判。他運用簡樸道具精準表達思考，在冥想與干預之間營造張力。關尚智畢業於香港中文大學，擁有藝術系文學學士學位。他曾在多地舉辦展覽，包括油街實現，香港 (2018)；所羅門·R·古根海姆美術館，紐約 (2017)；香港六廠基金會 (2016)；德國卡爾斯魯厄媒體藝術中心 (2015)；伊斯坦堡Borusan當代藝術博物館 (2015)；香港Para Site藝術空間 (2015、2014)；荷蘭鹿特丹Witte de With當代藝術中心 (2014)；維也納藝術館 (2014)；上海外灘美術館 (2013) 和廣島市現代美術館 (2013) 等。關尚智是香港藝術團體「香港藝術探索頻道」(HKADC)、「政藝小組」(hkPARTg) 和「活化廳」的創辦成員。在2009年，關尚智獲亞洲文化協會頒予美國Starr基金會獎金，並獲邀前往紐約參與國際藝術節駐留項目。在2012年，關尚智獲西九文化區委任，並在2013年獲得首屆「HUGO BOSS亞洲藝術大獎」。關尚智的藝術作品已被多個國際機構收藏，包括：舊金山現代藝術博物館，舊金山；所羅門·R·古根海姆收藏，紐約；Borusan Contemporary Art Collection，土耳其；Burger Collection，香港；DSL收藏，法國；卡蒂斯藝術基金會，巴黎/舊金山；M+，香港；白兔中國當代藝術收藏，澳大利亞。

廖沛毅（1987年生於香港）是一位藝術電影創作者，其創作橫跨物質抽象、思辨歷史與顛覆紀錄片實踐，通過短片影像、多通道影像裝置、混合媒介版畫、16毫米擴展電影投影及視聽表演等形式展開探索。他的作品曾於以下機構展出：紐約惠特尼雙年展2024；紐約現代藝術博物館；洛杉磯當代藝術博物館；紐約The Shed藝術中心；珀斯當代藝術中心；香港大館；紐約移動影像博物館；紐約州雪城艾佛森博物館；斯德哥爾摩現代美術館；加州長灘卡彭特中心；以及香港M+。他的電影在全球各大電影節展映，包括多倫多、紐約、柏林、鹿特丹、倫敦、維也納、愛丁堡、全州及香港國際電影節，曾亮相於聖丹斯電影節、新導演/新電影展、哥本哈根紀錄片電影節以及媒體城電影節。現代藝術博物館、M+及Centro Pecci均已永久收藏其作品。對於其藝術實踐的論述可見於Hyperallergic、Art in America、BOMB Magazine、南華早報、Cinemascope及紐約時報等刊物。

作為香港藝術界的翹楚，鮑藹倫（1961年生於香港）在1982年於香港理工大學獲得放射診斷專業文憑，隨後進入瑪麗醫院擔任放射科專業醫護人員。作為香港最早活躍於實驗錄像創作的藝術家之一，她於1984年製作了第一部超8格式的錄像作品《手套》。她的早期作品最初在本地的小型放映會與觀眾見面，自1987年起步上國際舞台。在創作了一批單頻道錄像作品後，九十年代初起，鮑藹倫嘗試在錄像創作中融入雕塑、聲音等元素。1986年，她與黃志輝、馮美華、毛文羽合力創辦錄映太奇——香港最早的錄像媒體藝術家組織及媒體藝術文獻庫。1997年，她創辦微波國際新媒體藝術節，更於2014年同時開始擔任香港藝術發展局電影及媒體藝術組主席，以及西九龍文化區M+博物館的購藏委員會成員。鮑藹倫的作品曾參加多個國際重要藝術展和電影節，包括香港國際電影節（1990、1993、1997、2000）；第八屆國際女性影展（西班牙，1992）；哥本哈根文化基金會「貨輪展」（丹麥，1996）；亞太區當代藝術三年展（里斯本，1996）；約翰尼斯堡雙年展（1997）；第49屆威尼斯雙年展香港館（2001）；光州雙年展（2002）；利物浦雙年展（2003）；悉尼國際電影節（2004）；Para Site藝術空間（2019）；台北雙年展（2023）；沙迦雙年展（2025）等。2001年，她最重要的錄像裝置作品之一《循環影院》首展於第四十九屆威尼斯雙年展香港館。於2022年，鮑藹倫受M+與巴塞爾藝術展共同委託，為首個M+幕牆項目創作了大型影像作品《光之凝》。鮑藹倫的作品為VMAC（錄影太奇媒體藝術收藏）、錄像局、格里菲斯大學、蓬皮杜中心、M+及眾多私人收藏家所收藏。鮑藹倫被任命為香港巴塞爾「光映現場」（2026）策展人。紐約雕塑中心將於2026年5月28日開幕由周安曼策劃的鮑藹倫個展「She Moves」。

陶輝（1987年生於重慶），在2010年畢業於四川美術學院油畫系，現生活工作於北京。陶輝廣泛引用個人記憶、視覺經驗及大眾文化圖景，編織出實驗性的視覺敘事，其關注常指向我們的集體經驗。貫穿其創作的，是對社會身份、性別地位、族裔歸屬及文化危機錯位感的探索，促使觀眾直面自身的文化歷史與生存境遇。他曾於2008年獲得四川美術學院的「當代藝術檔案特殊獎」，並在2015年榮獲三亞藝術季華宇青年獎評委會大獎。於2015年，陶輝在SESC巴西錄像藝術節「南部全景」單元上獲得特獎，又於2017年先後入選HUGO BOSS亞洲新銳藝術家大獎和KINO DER KUNST電影節「國際競賽」單元。在2019年，他曾入選首屆希克獎。在2021年，陶輝獲第七屆集美·阿爾勒國際攝影季「發現獎」單元提名。他曾於以下機構舉辦個展：大館，香港；阿那亞藝術中心，河北；OCAT西安館；北京尤倫斯當代藝術中心。他曾於世界各地藝術機構參加群展及電影放映活動，包括：蓬皮杜中心，巴黎；路易威登基金會，巴黎；MACRO ASILO，羅馬；Pino Pascali美術館基金會，濱海波利尼亞諾；當代藝術博物館，萊比錫；貝勒姆文化中心，里斯本；日內瓦當代藝術中心，日內瓦；SESC巴西錄像藝術節「南部全景」單元，聖保羅；鳳甲美術館，台北；京都藝術中心；國立亞洲文化殿堂，光州；韓國國立現當代美術館，首爾；第四屆溫哥華雙年展，溫哥華；2023年度維多利亞州國立美術館三年展，墨爾本；紅磚美術館，北京；北京民生美術館；西岸美術館，上海；外灘美術館，上海；第11屆及第14屆上海雙年展；廣東時代美術館，廣州；以及Para Site，香港。